



نقد عطار پژوهی در خارج از ایران

عسگر صلاحی^۱، علی مزارعی

۱- نویسنده مسئول

چکیده

دنیا را اخلاق و ادب به کمال می‌رساند و علم را می‌توان سکو یا نردبان رسیدن به قلّه اخلاق دانست. عرفان، مفهوم کامل اخلاق است که عارفانی همچون عطار نیشابوری با نوشتن آثار گران‌بهای خود، راه رسیدن به آن را هموار کرده‌اند. و بسیاری از نویسندگان و عارفان، گسترش آن را بعهدہ گرفته‌اند. در غرب و شرق افرادی همچون هلموت ریتز، مارگرت اسمیت، آفابزرگ تهرانی و احمد، ناجی‌القیسی و بسیاری دیگر، با ترجمه آثار عطار، سبب استقبال گروه کثیری به عرفان شده‌اند. اگر این کتاب‌ها بیشتر معرفی شود هم پژوهشگران را مفید خواهد بود و هم مشتاقان مطالعه آثار عرفانی، از آن بهره‌ها می‌برند. و موجب می‌شود علاقه‌مندی را نیز تشویق به ترجمه این آثار به دیگر زبان‌هایی کند که تا کنون از این دُرّگران بها بی بهره بوده‌اند، شاید زندگی اخلاقی و بخصوص اخلاق اسلامی را بیشتر در زندگی مردم مسلمان و غیر مسلمان شاهد باشیم. هر چند در زمینه کتابشناسی عطار تاکنون تلاش‌هایی شده است و کتاب‌هایی مانند «کتابشناسی عطار، علی میرانصاری» تهیه شده است اما در زمینه وجود آثار عطار و شرح‌های آن در خارج از ایران کمتر اثری دیده شده است. به همین علت نویسندگان این مقاله بر آن شدند آثار عطار و هر چه در باره آن در خارج از ایران نوشته شده است را معرفی کنند.

کلیدواژه: عطار، عرفان، ریتز، ناجی‌القیسی،